

WindEnergy

elettricità dal vento

Luglio · Dicembre 2010

Anno 7 · n. 2/2010 € 5

■ IMPIANTI IN ITALIA

L'aggiornamento
delle installazioni

■ LINEE GUIDA

Finalmente sono
state approvate

A Roma si
festeggia
l'energia
del vento

EOLICA EXPO

MEDITERRANEAN



è una pubblicazione semestrale edita da

ARTENERGY PUBLISHING

Via Gramsci 57 - 20032 Cormano - Milano
 Tel: +39 - 02 - 56305866
 Fax: +39 - 02 - 56305510
 Email: artenergy@zeroemission.eu
 Web: www.zeroemission.eu

DIRETTORE RESPONSABILE

MARCO PINELLI
marco.pinelli@zeroemission.eu

COORDINAMENTO DI REDAZIONE

Roberto Rizzo
roberto.rizzo@zeroemission.eu

IN REDAZIONE

Giuseppe Stabile
giuseppe.stabile@zeroemission.eu

SEGRETERIA DI REDAZIONE

Roberta Bolini
roberta.bolini@zeroemission.eu

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:

C. Abelli, G. Gaudiosi, D. Medici, M. Minerva,

F. Nicoletti, L. Pirazzi, S. Togni, E. Zanichini

UFFICIO PUBBLICITÀ

Roberto Macchi
roberto.macchi@zeroemission.eu

Dario Varese
dario.varese@zeroemission.eu

REALIZZAZIONE GRAFICA

Lodovico Perotoni - info@perotoni.com

ABBONAMENTI

Salima Longo
abbonamenti@zeroemission.eu

COORDINAMENTO EDITORIALE

Riccardo Diiani
riccardo.diiani@zeroemission.eu

STAMPA

COM&PRINT snc

Via della Cassina Pontevica 40

25124 Brescia (loc. Fozzani) - Italia

DISTRIBUTORE PER LE SCUOLE

Relatore Distribuzione s.r.l.

Via Vittorio Veneto n. 28, 20124 Milano

DISTRIBUZIONE IN LIBRERIA

Joe Distribuzione, via F. Argenti, 25

20143 Milano

SINGOLA COPIA

Italia € 8 - estero € 13

Artenergy Publishing S.n.c.

PUBBLICA LE SEGUENTI TESTATE:

Carbonte - **Diaria** - **EnergyMag** - **Wind Energy**

ORGANIZZA I SEGUENTI EVENTI:

Energy Summit	Giornata Dav	Workshop Power
Energy Day	WPA Festival	Energy Day
Energy Summit	WPA	Workshop W
Energy Summit	WPA	Workshop W
Energy Summit	WPA	Workshop W
Energy Summit	WPA	Workshop W
Energy Summit	WPA	Workshop W
Energy Summit	WPA	Workshop W
Energy Summit	WPA	Workshop W
Energy Summit	WPA	Workshop W

Le pagine internet sono www.zeroemission.eu
 e www.zeroemission.it

© 2010 ARTENERGY PUBLISHING S.n.c.

Tutti i diritti sono riservati. La riproduzione o l'uso parziale o integrale senza permesso scritto dell'Editore. L'editore è responsabile di ogni tipo di informazione ma non ne assume la responsabilità. Gli originali sono a cura dell'editore. Le opinioni espresse dagli autori degli articoli, non impegnano né la responsabilità né la legalità di Milano del 21/11/09. Tutti i diritti sono riservati. Per ulteriori informazioni visitate il sito www.zeroemission.eu

Sulle note della Privacy: nel caso siano allegati a questo giornale, si è reso consapevole, quest'anno aggiunti, come di consueto, si rende noto che i dati personali sono trattati con finalità di marketing e di controllo commerciale, ai sensi del D.L. 196/07. Nel caso che lo stesso sia per un altro abbonamento, presso il giornale, si rende noto che l'editore non assume alcuna responsabilità per l'uso di altri dati o per il trattamento di dati personali. È pregato di non dare dati personali relativi alla pubblicazione o al servizio, ai sensi della L. 196/2003.

Associato a:



sommario

RUBRICHE

- 13** EDITORIALE
- 14** NEWS
- 20** PRODOTTI
- 24** APPUNTAMENTI
- 28** EWEA
- 37** ANEV
- 40** OSSERVATORIO ITALIANO
- 46** IMPIANTI IN ITALIA
- 48** APER
- 54** LEGAMBIENTE
- 60** ZEROEMISSION.TV
- 62** EOLICO IN BORSA
- 126** OFF-SHORE
- 130** VETRINA TECH
- 138** IN LIBRERIA
- 140** CARTOLINE
- 144** AZIENDE ED ENTI CITATI

ARTICOLI

- 32** 30 ANNI DI ESPERIENZA AL SERVIZIO DELL'EOLICO
- 64** INNOVAZIONE PER STARE AL TOP NELL'ENERGIA VERDE
- 70** GLI SPECIALISTI CHE SI FANNO CARICO DI TUTTO TRA LA TORRE E LA RETE
- 80** ELENCO ESPOSITORI DI EOLICA EXPO MEDITERRANEAN 2010
- 83** COMPANY PROFILE DELLE AZIENDE ESPOSITRICI
- 122** QUANDO IL SERVIZIO FA LA DIFFERENZA

IN COPERTINA:

Impianto tratto dall'archivio Shutterstock (www.shutterstock.com).
 Copyright: BESTWELL.



RUD KETTEN

RUD è un'azienda dinamica e moderna a conduzione familiare presente in tutto il mondo. Con 135 anni d'esperienza nella produzione di catene a maglia tonda è una delle aziende leader nel mondo del sollevamento, del trasporto e della sicurezza. Oggi la fabbricazione di catene per sollevamento VIP di qualità grado 100 e ICE di grado 120 con tutti i relativi accessori è al vertice della qualità. Inoltre, da oltre 30 anni la RUD sviluppa punti di sollevamento e dispone oggi con 220 tipi evarianti e 60 saldabili del programma più vasto sul mercato. In tutti i settori la sicurezza è parte integrante di sviluppo e produzione e accompagna la vita di ogni prodotto fino alla consegna al cliente. Con la sua gamma di prodotti la RUD contribuisce a rendere sicuri sollevamento, movimentazione e ancoraggio nel trasporto di qualsiasi merce. Nel settore dell'energia eolica RUD è fornitore fidato fin dall'inizio per quanto concerne la produzione, il trasporto e il mon-



taggio di torri eoliche e loro componenti. I punti di sollevamento speciali **Flurbo**, i vari tipi di gomme girevoli ad alta portata e le catene VIP con la carrucola **Chain Block** come alternative alle funi sono elementi innovativi specifici per la movimentazione di segmenti e navette di torri eoliche. RUD offre soluzioni mirate per industria e trasporti in genere, di altissima qualità e in rispetto delle normative più restrittive.

RAWI - RUSSIAN ASSOCIATION OF WIND INDUSTRY

I principali obiettivi di RAWI sono: rafforzare la posizione dell'industria eolica sul mercato dell'energia russo; agire da trait d'union tra i membri RAWI e le autorità; diffondere la conoscenza dell'energia eolica e indirizzare positivamente l'opinione pubblica al riguardo; favorire la cooperazione tra società, organizzazioni e imprese del settore a livello nazionale e internazionale; attirare investimenti locali e stranieri sul mercato eolico russo; sviluppare la scienza dell'energia eolica in Russia con le università di riferimento, formando specialisti qualificati a beneficio dell'industria.

SAET

Wind to the Grid è il motto che SAET lancia a Eolica Expo Mediterranean per sottolineare le competenze necessarie per immettere nella rete elettrica nazionale l'energia del vento prodotta dai generatori eolici. In questo ambito

SAET si propone come:

- **Bop Contractor (Balance of Plant Contractor)**: Si occupa di tutte le problematiche di implementazione dei generatori eolici (formati in contratto a parte dal cliente): studio e progettazione dei collegamenti MT delle torri eoliche alle eventuali cabine di smistamento, realizzando le connesse opere civili ed elettromeccaniche.
- **Substation Provider**: fornitore della sottostazione AT di vento e di connessione, provvedendo alla progettazione e realizzazione



elettromeccanica e civile della sottostazione elettrica, compresa di quadri ausiliari e di protezione, comando e controllo. Lo SCADA di supervisione regola i rapporti di interfaccia con il gestore della rete:

- **Networking&Service**: lo SCADA di supervisione oltre a regolare in maniera intelligente i rapporti di rete (potenza attiva, reattiva, velocità e direzione del vento) ha un'importante interfaccia con il service per la manutenzione. Il servizio assistenza ha a disposizione uno strumento di diagnostica in remoto per la manutenzione predittiva e per eventuali emergenze.

SANDVIK ITALIA - DIV. COROMANT - DIV. MATERIALS TECHNOLOGY

La produzione di pezzi per l'industria eolica ha un futuro luminoso, considerando che nei prossimi dieci anni tutte le nazioni europee dovranno diminuire del 20% le emissioni di CO₂, ridurre i consumi del 20% e incrementare del 20% l'energia pulita. Sandvik Coromant e Sandvik Materials Technology stanno intensificando i comuni sforzi per sostenere le aziende manifatturiere che operano in questo settore, alle quali si propongono come molto più di un semplice fornitore, offrendo una gamma ampia di utensili da taglio, soluzioni di attrezzamento, anche speciali, metodi di lavorazione e processi ottimizzati per la lavorazione di componenti specifici. Offrono inoltre